Solamente para propósto de Argentina:
Importado por: Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora Este de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco
Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618FBQ)
República de Argentina
Tel. (011) 4726 4400
No. de Importador: 1146/66

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.
Bosques de Cidros, Acceso Radiatas No.42
3a. Sección de Bosques de las Lomas
Delegación Cuajimalpa,
05120, México, D.F.
Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Imported by/Importado por:
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050, s/n°-Km 167
Dist. Industrial II
Uberaba - MG - Cep: 38056-580
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.771.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

Impreso en China
Impresso en China
Printed in China

VEC158BD
187860-00
3/14/07

BLACK&DECKER®

Reflector con Doble Rayo de Luz

3 MILLION Power Series™

Con Cable • Inalámbrico • Recargable

MANUAL DEL USARIO

**INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD.
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL USO Y LA GARANTÍA DE ESTE PRODUCTO. POR FAVOR LÉALO CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZARLO Y GUÁRDELO PARA REFERENCIAS FUTURAS.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIAS

- **Contiene una batería sellada anti-derrame con ácido de plomo, la cual debe ser reciclada o desechada apropiadamente.**
- **NO deseche las baterías en el fuego ya que puede ocasionar una explosión.**
- **NO abra la batería o provoque un corto circuito; esto puede ocasionar que la batería gotee o se caliente y causar daños personales.**
- RIESGO DE INCENDIO/DESCARGA ELÉCTRICA - no conecte el reflector a una fuente de alimentación sin colocarle el lente y la cubierta al bombillo.
- TODAS LAS LUCES HALÓGENAS EMITEN CALOR.
  - No toque el lente mientras la unidad esté en uso.
  - Mantenga cualquier combustible lejos del lente del reflector. El calor extremo puede ocasionar incendios.
  - Nunca coloque el reflector boca abajo mientras esté encendido.

⚠ PRECAUCIONES

- Nunca mire directamente a la luz ni la apunte directamente a los ojos de otra persona.
- Mantenga los objetos afilados lejos del lente del reflector --el vidrio puede romperse.
- No sumerja el reflector en agua.
- No tire ni deje caer el reflector. Contiene vidrio y una batería sellada con ácido de plomo.
- Reemplace el bombillo solamente con el tipo indicado en las especificaciones (un bombillo de halógeno de cuarzo H3 de 12 voltios de 75 vatios).
- Use sólo los adaptadores CA o CC que vienen con esta unidad.
- NO SOBRECARGUE:
  – Recarga de CA de 30 horas como máximo.
  – Recarga de CC de 4 horas como máximo.
- NUNCA TRATE DE USAR EL CARGADOR DE CA Y EL PUERTO DE RECARGA CC A LA VEZ.
- Después de cargar/recargar, desconecte el adaptador de recarga o extensión eléctrica y espere 5 minutos antes de usar el reflector.
- No aplaste, corte, hale o exponga los cables del adaptador de carga al calor extremo.
- Coloque los cables del adaptador de carga de manera que no se enreden o se conviertan en un peligro de seguridad. Mantenga los cables del adaptador de carga alejados de bordes afilados.
- Use la unidad en lugares secos solamente.
- No abra la cubierta del reflector. No contiene piezas serviciables por el usuario.

ESTA UNIDAD NO ES UN JUGUETE Y DEBE USARSE POR ADULTOS SOLAMENTE. ¡MANTÉNGALA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

Lea este manual del usuario antes de usar este reflector.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar el ***Reflector con Doble Rayo de Luz 3 MILLIONES Power Series™.*** Antes de usarlo, por favor lea cuidadosamente esta guía para asegurar un desempeño óptimo de la unidad y evitarle daños.

CARACTERÍSTICAS

- Dos poderosos bombillos direccionales, reemplazables, de halógeno de cuarzo
- Dos luces LED de área
- Interruptor selector de intensidad de luz con tres posiciones: un reflector, reflector doble, o luces LED de área
- Gatillo con protector para ENCENDER/APAGAR (ON/OFF) el reflector
- 12 Volt DC Accessory Outlet
- Goma protectora (borde saliente) de seguridad alrededor del lente
- Tapa de goma de seguridad para proteger el compartimiento de la batería
- Cómoda asa tipo pistola y cordón para llevar el reflector
- Panel LED que indica el nivel de carga de la batería mientras está cargando o cuando se presiona el botón de nivel de carga de la batería (BATTERY STATUS).
- Cargador de 127/220 Voltios CA incluído
- Adaptador de carga de 12 voltios CC incluído
- Batería sellada recargable con ácido de plomo (anti-derrame)

CARGA/RECARGA DEL REFLECTOR

Esta unidad se envía parcialmente cargada. Cargue la unidad ANTES de usarla por primera vez utilizando el cargador de 127/220 voltios CA, durante 20-30 horas o hasta que se encienda la luz LED verde del Indicador de Carga de la Batería.

Para comprobar el nivel de carga de la batería, oprima el botón marcado ESTADO DE BATERÍA (BATTERY STATUS). Los indicadores LED muestran el nivel de carga. Tres luces LED rojas indican un nivel alto de carga; dos, indican un nivel medio y una luz roja indica que la unidad debe cargarse pronto.

Se le recomienda que cargue el reflector después de cada uso (o cada 2 meses cuando no lo use frecuentemente) hasta que la luz LED verde se encienda para que la unidad siempre esté lista cuando la necesite.

Carga y recarga usando un cargador de 127V/220V AC

- Carga/recarga por medio de un adaptador de pared de 127V/220V~50-60Hz incluido en el empaque.
- Apague (OFF) las luces de área y el reflector (el Interruptor de intensidad de luz no está ajustado a "AREA" y el gatillo no está hundido). Deconecte cualquier aparato de 12 voltios CC del puerto de accesorios.
- Cargue hasta que se encienda la luz LED verde del Indicador de carga de la batería (aproximadamente de 20-30 horas). NUNCA CARGUE LA UNIDAD POR MÁS DE 30 HORAS.
- Una vez que termine la recarga, desconecte el adaptador de la fuente de carga externa.

- Después de recargar por el medio CA, espere 5 minutos antes de usar el reflector.

⚠PRECAUCIÓN

No encienda ninguna luz ni haga funcionar ningun aparato desde el enchufe para accesorios de 12 voltios CC cuando esté usando el cargador de 127/220 voltios.

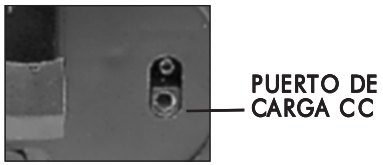
Carga desde una fuente de 12 voltios CC

Asegúrese que la fuente de alimentación (puente auxiliar de arranque, batería portátil, enchufe para accesorios del vehículo, etc.) sea de 12 voltios CC. La fuente de CC debe tener la capacidad de suministrar al menos medio amperio a un nivel de 12 voltios CC por 8 horas. Esto significa que una batería portátil debe estar cargada con un mínimo de capacidad de 4 horas amperios.

El ***VEC158BD*** puede recargarse al mismo tiempo que está funcionando desde una fuente de alimentación de 12 voltios CC. **Asegurése que la fuente de alimentación de 12 voltios CC sea capaz de suministrar un mínimo de 15 amperios de corriente si desea que el reflector funcione mientras se está recargando.**

- Introduzca el tomacorriente de 12 voltios CC al enchufe para accesorios de su vehículo o a cualquier otra fuente de alimentación de 12 voltios CC.

ADAPTADOR DE CARGA DE 12 VOLTIOS CC



- Enchufe la punta tubular metálica del adaptador de 12 Voltios CC al puerto de recarga de 12 Volitos CC.
- Cargue hasta que se encienda la luz LED verde del Indicador de carga de la batería cuando presione el botón del Nivel de Carga de la Batería (aproximadamente de 3-4 horas). NUNCA CARGUE LA UNIDAD POR MÁS DE 4 HORAS USANDO ESTE MÉTODO.

Nota: ***Cuando utilice el enchufe para accesorios de 12 voltios de un vehículo como fuente de carga, preste atención a que algunos vehículos requieren que se encienda la marcha para alimentar el enchufe de accesorios.***

⚠ADVERTENCIA

- NUNCA TRATE DE USAR EL CARGADOR DE CA Y EL PUERTO DE RECARGA CC AL MISMO TIEMPO.

INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

Uso del reflector y las luces LED de área

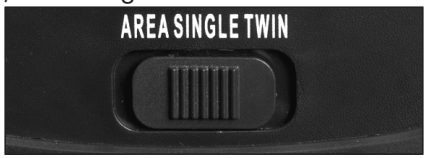
Para usar las luces, primero ajuste el Interruptor de intensidad de luz a la función deseada – UN RAYO (SINGLE), RAYO DOBLE (TWIN) o LUZ LED DE ÁREA (AREA).

Para usar las luces LED de área, simplemente deslice el interruptor para seleccionar "AREA." Para apagarlas, deslice el interruptor a cualquier otra posición.

Para usar el reflector:

1. Deslice el interruptor y seleccione UN RAYO (SINGLE) o RAYO DOBLE (TWIN).
2. Tire del protector del gatillo (vea el diagrama en la página 2).
3. Apriete el gatillo.

Para apagar el reflector, suelte el gatillo.



Uso del enchufe de accesorios de 12 voltios CC

Abra la cubierta del enchufe de accesoiros de 12 voltios CC que se encuentra justo encima de la base, en la parte delantera de la unidad. Conecte el enchufe CC del aparato y prosiga a usarlo como de costumbre.

Nota: ***No use el enchufe de accesorios de 12 voltios CC mientras carga/recarga por medio del cargador de 127/220 voltios CA.***

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

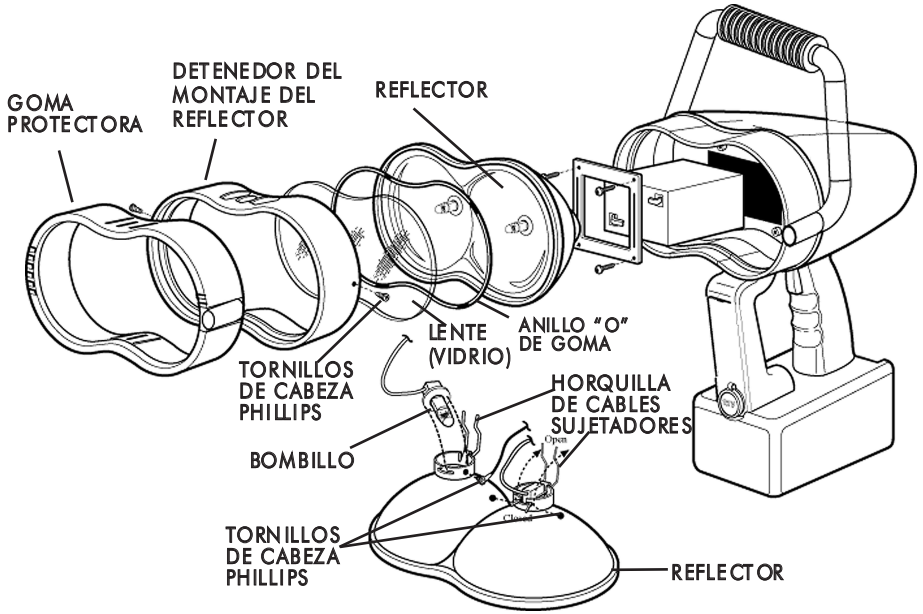
Todas las baterías pierden carga con el tiempo, especialmente cuando están tibias. Recargue la unidad cada dos meses si no la usa con frecuencia, preferiblemente por medio del método de 127/220 voltios CA.

No sumerja este reflector en agua. Si la unidad se ensucia, limpie las superficies exteriores con cuidado. Utilice una tela suave humedecida con una mezcla diluida de agua y detergente.

El bombillo halógeno de cuarzo es la única parte del reflector reemplazable por el usuario. Periódicamente inspeccione la condición de los adaptadores de carga, conectores y cables. Si algun componente se ha roto o desgastado, llame al Centro de Servicio más cercano.

Reemplazo de bombillo del reflector

Para reemplazar uno o ambos bombillos de 12 voltios, 75 vatios de tipo H3, va a necesitar un destornillador tipo Phillips y un (o dos) bombillo(s) de reemplazo. Durante la instalación, evite tocar la parte de vidrio del bombillo. Las huellas dactilares y la mugre pueden acortar su duración si se instala sucio. El bombillo puede limpiarse con una tela humedecida en alcohol.



1. Desconecte la unidad de cualquiera de los dos adaptadores de carga.
2. Empuje la goma protectora de borde saliente hacia la parte delantera del reflector para acceder a los dos tornillos pequeños Phillips que están en el anillo sujetador.
3. Usando el destornillador, remueva los dos tornillos (contrario al sentido de las manecillas del reloj). Colóquelos a un lado.
4. Quite el anillo sujetador, el lente de vidrio y el anillo de goma en forma de "O" y colóquelos a un lado.
5. Retire cuidadosamente el montaje de reflector y bombillo.
6. Desconecte el cable del bombillo del cable rojo de electricidad.
7. Separe las horquillas de los cables sujetadores de la pestaña del reflector.
8. Utilizando el destornillador, afloje el tornillo sujetador para remover el bombillo del reflector (no necesita sacar el tornillo por completo).
9. Saque el bombillo y desprenda el cable.
10. Coloque el bombillo de reemplazo en la pestaña del reflector.
11. Coloque de nuevo las horquillas de los cables sujetadores y asegúrelas.
12. Conecte el cable de electricidad del bombillo al cable rojo de electricidad.
13. Apriete el tornillo sujetador en la pestaña.
14. Coloque el reflector en su posición dentro de la unidad.
15. Coloque el anillo sujetador "O" en la ranura que está alrededor del perímetro del reflector.
16. Coloque el vidrio y el anillo sujetador de manera que los huecos de los tornillos coincidan.
17. Asegure el anillo sujetador con dos tornillos.
18. Coloque el borde saliente de goma.

19. Pase el interruptor para asegurarse que el reflector está funcionando adecuadamente.

⚠ADVERTENCIA

Pare reducir el riesgo de descarga eléctrica sólo reemplace con bombillos de 12 voltios y 75 vatios de tipo H3.

Reemplazo/desecho de la batería

Reemplazo de la batería

Se recomienda que la unidad sea devuelta al fabricante para el reemplazo de la batería. Comuníquese con Servicio al cliente más cercano.

Eliminación de la batería

Contiene una batería de plomo-ácido sellada, anti-derrame que no requiere mantenimiento, la cual debe ser eliminada de manera correcta. Se requiere reciclado (comuníquese con su autoridad local para más información). El incumplimiento de las reglamentaciones locales, estatales y federales pueden provocar multas o penas de prisión.

⚠ADVERTENCIAS

- **No deseche la batería en el fuego ya que puede ocasionar una explosión.**
- **Antes de desechar la batería, proteja las terminales descubiertas con cinta eléctrica para trabajos pesados. De esta manera previene cortos circuitos (los cortos circuitos pueden ocasionar lesiones e incendios).**
- **No exponga la batería al fuego o al calor extremo ya que puede explotar.**

Reemplazo del fusible del enchufe del adaptador de carga de 12 Voltios CC

El fusible que está en la toma CC protege el circuito de carga del adaptador de recarga. Sí el recargador CA opera pero el adaptador de carga CC no, el fusible puede estar abierto.

Para substituir el fusible:

1. Destornille la tapa trasera del enchufe de CC (en sentido contrario a las manecillas del reloj).
2. Retire el resorte central de contacto y el fusible.
3. Inspeccione el fusible con un control de continuidad.
4. En caso de estar quemado, busque un fusible de reemplazo de 8 amperios/250 voltios.
5. Coloque el fusible, el resorte de contacto y el cobertor posterior.
6. Atornille la tapa trasera en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretado. NO LO APRIETE DEMASIADO.

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas de carga

Durante la carga no se enciende ninguna luz LED en el indicador de estado de carga de la batería

1. Verfique la conexión al cargador de 127/220 Voltios CA o al puerto de carga de 12 Voltios CC.
2. Verifique la conexión a la fuente de alimentación CA o CC.
3. Confirme que hay corriente CA o CC.

Problemas de funcionamiento

La luz de área está funcionando pero el reflector no.

- El reflector no funciona mientras se está recargando por medio del método de 127/220 voltios CA. Asegúrese que todas las extenciones estén desconectadas del cargador de CA incorporado antes de usar el reflector. (El reflector puede funcionar mientras se recarga por medio del método de 12 voltios CC.)
- Si sospecha que el bombillo está fundido, examine el filamento. Si el filamento está intacto y enroscado, el bombillo no está fundido. Si el bombillo está fundido, reemplácelo.

Ninguna de las luces están funcionando.

- La batería puede estar descargada por completo. Cargue la unidad siguiendo las instrucciones en la página 2.
- Si la unidad no funciona después de recargarlo como se indica, comuniquese con el Centro de Servicio más cercano.

ESPECIFICACIONES

Bombillos para reflector: Dos bombillos de 12 voltios y 75 vatios de tipo H3

Batería:	Ácido de plomo sellado, 6 voltios, 6 amperios por hora No requiere mantenimiento	
Cargador CA:	VEC158BD-AR	12V CC (500mA)
	VEC158BD-BR	15V CC (480mA)
	VEC158BD-B2C	12V CC (500mA)

Fusible de conexión CC: 8 A/250 V

VEC158BD

BLACK&DECKER®

Lanterna com Duplo Feixe Luminoso

3 MILLION Power Series™

Com Fio • Sem Fio • Recarregável

MANUAL D0 USUÁRIO

IINFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

PARA DIMINUIR O RISCO DE LESÕES, O USUÁRIO DEVE LER E ENTENDER ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES. ESTE MANUAL CONTÉM INFORMAÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS AO FUNCIONAMENTO E À GARANTIA DESTE PRODUTO. POR FAVOR GUARDE-O PARA FUTURAS REFERÊNCIAS

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

⚠ ADVERTÊNCIAS

- **Contém baterias de chumbo lacradas com sistema antivazamento. As mesmas devem ser recicladas ou descartadas apropriadamente.**
- **NÃO jogar fora as baterias em incinerador, pois isto pode resultar em explosão.**
- **NÃO abrir a bateria ou o curto circuito, pois isto poderá provocar vazamento ou aquecimento, causando lesões pessoais.**
- RISCO DE INCÊNDIO/CHOQUE ELÉTRICO – não ligar a uma fonte de energia sem que as lentes da lâmpada e a tampa estejam instaladas e na posição correta.
- TODAS AS LÂMPADAS HALÓGENAS PRODUZEM CALOR.
  - Não tocar nas lentes enquanto o equipamento estiver em funcionamento.
  - Manter materiais combustíveis afastadosdas lentes da lanterna. Calor extremo pode provocar incêndio
  - Nunca colocar a luz virada para baixo, sobre qualquer superfície, quando estive acesa.

⚠ PRECAUÇÕES

- Nunca olhar diretamente para a luz, nem apontar a luz na direção dos olhos de outra pessoa.
- Manter os objetos pontiagudos afastados das lentes – são feitas de vidro e podem se quebrar.
- Não imergir a lanterna na água.
- Não deixar cair nem jogar a lanterna. Ela contém vidro e bateria de chumbo lacrada.
- Substituir as lâmpadas somente pelo tipo indicado nas especificações (12 volts, halógena de quartzo H3, 75 watts).
- Usar apenas com adaptadores de carga CA ou CC, fornecidos com o equipamento.
- NÃO SOBRECARREGAR:
  - CA é recarregado em até, no máximo, 30 horas.
  - CC é recarregado em até, no máximo, 4 horas.
  - Após a recarga, desconectar o adaptador de carga e esperar 5 minutos antes de usá-lo.
- NUNCA TENTAR USAR SIMULTANEAMENTE O CARREGADOR DE CA E O SUPORTE DO CARREGADOR DE CC.
- Não espremer, cortar, puxar nem expor os fios do adaptador de carga a um calor extremo.
- Posicionar os fios do adaptador de carga de forma a não deixá-los emaranhados, ou de forma que ofereçam risco à segurança. Manter os fios do adaptador de carga longe de quinas afiadas.
- Usar somente em locais secos.
- Não abrir o invólucro da parte central. Dentro dele não há peças que sirvam para o usuário.

ESTE EQUIPAMENTO NÃO É UM BRINQUEDO E DEVE SER MANIPULADO SOMENTE POR ADULTOS. MANTENHA-O LONGE DAS CRIANÇAS!

Leia este Manual do Usuário antes de usar a lanterna.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES.

INTRODUÇÃO

Obrigado por comprar o Black & Decker **3 MILLION Power Series™ Lanterna com Duplo Feixe Luminoso**. Favor ler este guia cuidadosamente antes de usar, de forma a garantir a excelência do desempenho e evitar danos ao equipamento.

CARACTERÍSTICAS

- Duas lâmpadas de quartzo halógenas, de alta potência, com foco e substituíveis.
- Duas luzes de área LED amplificadoras.
- Interruptor de luz com três posições; seleciona uma lanterna individualmente, a lanterna de feixe luminoso duplo, ou as luzes de área LED.
- Gatilho de LIGA/DESLIGA para a lanterna com trava de gatilho.
- Tomada acessória CC de 12 volts.
- Borracha protetora de segurança (chanfrada) ao redor das lentes.
- Calota de segurança de borracha para proteger o compartimento da bateria.
- Cabo anatômico em forma de pistola.
- Indicador da condição da bateria LED; mostra o nível de carga da bateria durante o carregamento, ou sempre que o botão de condição da bateria for pressionado.
- Carregador CA de 127/220 volts incluído.
- Adaptador de carga/energia CC com 12 volts incluído.
- Bateria de chumbo lacrada, recarregável, com antivazamento.

CARGA/RECARGA DO PROJETOR

Este equipamento é despachado parcialmente carregado. ANTES da primeira utilização, deve-se carregar a lanterna usando o Carregador CA de 127/220 volts durante 20 a 30 horas, ou até se acenderem as luzes verdes do indicador LED. Para verificar a condição da bateria a qualquer momento, pressionar o botão de condição da bateria. Os indicadores LED mostram o nível da carga. Três LEDs vermelhos indicam um alto nível de carga; dois, um nível médio; e um LED vermelho indica que o equipamento deve ser carregado em breve. As luzes verdes LED indicam um equipamento totalmente carregado.

Recomenda-se carregar a lanterna após cada uso (ou a cada 2 meses, quando o uso não for freqüente) até se acenderem as luzes verdes do LED, de forma que o equipamento esteja sempre pronto quando for necessário.

Carregar usando o suporte de recarga CA de 127/220 volts

- Ligue o carregador bi-volt diretamente na tomada eléctrica.
- DESLIGAR as luzes de área e a lanterna (o interruptor de luz não está na posição "ÁREA" e o Gatilho não está apertado). Desconectar qualquer peça CC de 12 volts da tomada acessória CC de 12 volts.
- Carregar até os indicadores LED de condição da bateria mostrarem as luzes verdes do LED (aproximadamente 20 a 30 horas). NÃO CARREGAR POR MAIS DE 30 HORAS.
- Uma vez que a recarga estiver finalizada, desconectar o adaptador da fonte de carga externa.
- Depois da recarga CA, esperar 5 minutos antes de usar a lanterna.

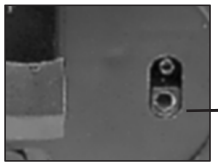
⚠PRECAUÇÃO

Não acenda qualquer luz, nem use qualquer aparelho através da tomada acessória CC da lanterna, quando estiver usando o carregador CA de 127/220 volts.

Carregar usando o adaptador de carga CC de 12 volts

- Certificar-se de que a fonte CC (cabo para partida provisória, invólucro da bateria, tomada acessória do veículo etc.) seja o CC de 12 volts, capaz de fornecer no mínimo a metade de um ampere ao CC de 12 volts durante 8 horas. Isso significa que o invólucro da bateria deve ser carregado com uma capacidade de, no mínimo, 4 amperes por hora.
- VEC158BD pode ser simultaneamente carregado e manejado a partir de uma fonte CC de 12 volts. **Certificar-se de que a fonte CC de 12 volts pode fornecer o mínimo de 15 ampères de corrente, se o projetor for manejado ao mesmo tempo que as baterias são carregadas.**
- Inserir a extremidade do plugue CC de 12 volts do adaptador de carga/energia CC de 12 volts na tomada acessória do veículo ou outra fonte de energia CC de 12 volts.

ADAPTADOR DE CARGA/ENERGIA CC DE 12 VOLTS (INCLUÍDO)



ENTRADA PARA CARGA/ENERGIA CC DE12 VOLTS

- Ligar a extremidade do cilindro na entrada de carga/energia CC de 12 volts, na parte de trás do equipamento.
- Carregar até se acenderem as luzes verdes do indicador LED de condição da bateria, quando for pressionado o botão de condição da bateria (aproximadamente 3 a 4 horas). NÃO CARREGAR POR MAIS DE 4 HORAS.
- Uma vez que a recarga estiver finalizada, desconectar o adaptador da fonte de carga externa.

Aviso: Quando usar a tomada acessória CC de 12 volts do veículo como fonte de carga, esteja ciente de que, em alguns veículos, é preciso girar a chave da ignição para dar partida na energia da tomada acessória.

⚠ADVERTÊNCIA

- NUNCA TENTAR USAR SIMULTANEAMENTE O CARREGADOR CA E A ENTRADA DE CARGA CC.

INSTRUÇÕES DE USO

Uso da lanterna e das luzes de área LED

Para usar as luzes, posicione primeiramente o interruptor de luz para a operação desejada – "ÚNICA" para o foco individual da lanterna; "DUPLA" para os dois focos; ou "ÁREA" para as luzes de área LED.

Para manejar as luzes de área LED, basta deslizar o interruptor para a posição ÁREA. Para DESLIGAR as luzes de área, passar o interruptor para qualquer outra opção.

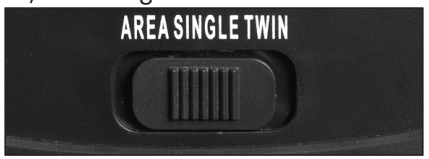
1. Para manejar a lanterna:

2. Passar o interruptor para a posição ÚNICA ou DUPLA.

3 Levantar a proteção do gatilho (ver diagrama na página 2).

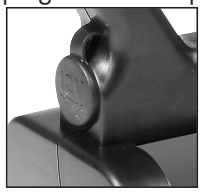
4. Apertar o gatilho.

Para DESLIGAR o projetor, soltar o gatilho.



Utilização da tomada acessória CC de 12 volts

Erguer a tampa da tomada acessória CC de 12 volts acima da base, na parte da frente do equipamento. Inserir o plugue CC do aparelho e usar normalmente.



Aviso: Não usar a tomada acessória CC de 12 volts enquanto estiver carregando/recarregando com o carregador CA de 127/220 volts.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

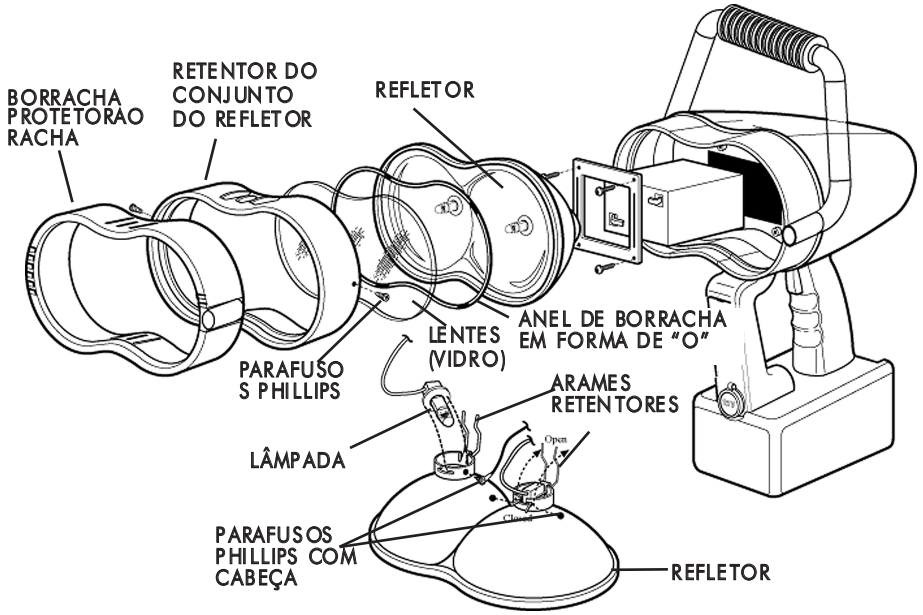
Todas as baterias perdem carga com o tempo, principalmente quando aquecidas. Recarregar o equipamento a cada dois meses quando o uso não for freqüente, preferencialmente usando o método CA de 127/220 volts.

Nunca imergir o equipamento na água. Se o equipamento ficar sujo, limpar delicadamente as superfícies externas do equipamento da lanterna com tecido macio, umedecido em uma solução de água e detergente.

As lâmpadas de quartzo halógenas são as únicas peças da lanterna que podem ser substituídas pelo próprio usuário. Periodicamente, inspecionar a situação dos adaptadores, conectores e fios. Entrar em contato com o Suporte Técnico, se for preciso substituir qualquer componente desgastado ou quebrado

Substituição da lâmpada da lanterna

Para substituir uma ou ambas as lâmpadas dos tipos H3 de 12 volts e 75 watts, será necessária uma chave Phillips pequena e uma lâmpada (ou lâmpadas) de substituição. Durante a instalação, evitar o contato com a parte de vidro da lâmpada. A vida útil da lâmpada pode ser encurtada com a instalação de uma lâmpada com sujeira ou impressões digitais. A lâmpada pode ser limpa com uma toalha umedecida em álcool.



1. Desconectar o equipamento de quaisquer adaptadores de carga.
2. Empurrar a borracha protetora para frente, na direção da parte dianteira do projor, para que os dois pequenos parafusos Phillips no anel retentor apareçam.
3. Usando a chave de fenda, remover (em sentido anti-horário) os dois parafusos. Cocá-los de lado.
4. Levantar e retirar o anel retentor, as lentes de vidro e o anel de borracha em formo de "O" e colocá-los de lado.
5. Remover cuidadosamente o conjunto formado pelo refletor e a lâmpada.
6. Desconectar o fio da lâmpada do fio de energia vermelho.
7. Desprender da aba do refletor os grampos retentores dos fios.
8. Com a chave de fenda, soltar o parafuso retentor para remover a lâmpada do refletor (não há necessidade de remover completamente o parafuso).
9. Levantar a lâmpada e desprender o fio.
10. Inserir a lâmpada substituta na aba do refletor.
11. Colocar de volta e prender os grampos retentores de fios.
12. Conectar o fio de energia da lâmpada ao fio de energia vermelho.
13. Apertar o parafuso retentor na aba.
14. Colocar o refletor na posição correta, na parte central da lanterna.
15. Recolocar o anel de borracha em formato de "O" no encaixe ao redor do perímetro do refletor.
16. Recolocar o vidro e o anel retentor para alinhar os orifícios dos parafusos.
17. Prender o anel retentor com dois parafusos.
18. Recolocar a borracha protetora.
19. Manejar o interruptor para verificar se a lanterna funciona adequadamente.

⚠ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de choque elétrico, substituir as lâmpadas somente por semelhantes H3 de 12 volts e 75 watts.

Substituição/descarte da bateria

Substituição da bateria

A bateria deve durar por toda a vida útil do equipamento. Entrar em contato com o Suporte Técnico, para qualquer informação que for necessária.

Desarte seguro da bateria

Contém uma bateria de chumbo lacrada, com antivazamento e sem manutenção, qu e deve ser descartada adequadamente. Se a reciclagem for exigida, entrar em contato com as autoridades locais para obter mais informações. Violações à regulamentação municipal, estadual e federal podem resultar em multas e até mesmo em prisão.

⚠ADVERTENCIAS

- **Não jogar fora as baterias em incinerador, pois isto pode resultar em explosão.**
- **Antes de descartar a bateria, proteger as extremidades expostas com fita isolante usada em serviços pesados, para prevenir curto-circuito (o que pode provocar ferimentos ou incêndio).**
- **Não expor a bateria ao fogo ou ao calor intenso, pois ela pode explodir.**

Substituição do fusível do plugue do adaptador de carga CC de 12 volts

O fusível na extremidade do plugue do adaptador de carga CC de 12 volts protege o circuito do adaptador de carga. Se o carregador CA de 127/220 volts funcionar, mas adaptador de carga CC não funcionar, seu fusível pode se queimar. Para trocar o fusível:

1. Desaparafusar o casquilho da extremidade do plugue CC (em sentido anti-horário).
2. Remover o contato central da mola e o fusível.
3. Checar o fusível com um verificador de continuidade.
4. Se estiver queimado, obter um fusível de substituição de 8 amp/250 volts.
5. Recolocar o fusível, a mola, o contato e o casquilho da extremidade.
6. Aparafusar o casquilho da extremidade em sentido horário até que esteja firme – NÃO O APERTE DEMAIS.
7. Testar a utilização do adaptador de carga CC de 12 volts

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Questões relacionadas à carga

As luzes LED do indicador de condição da bateria não se acendem quando ela está carregando

1. Verificar a conexão com o carregador CA de 127/220 volts, ou da entrada de carga CC de 12 volts.
2. Verificar a conexão da fonte de energia CA ou CC.
3. Confirmar que a corrente CA ou CC esteja funcionando.

Questões relacionadas ao uso

A luz de área está funcionando, mas a lanterna não está.

- No interruptor de luz deve ser selecionada a posição ÚNICA ou DUPLA e o gatilho deve ser apertado, para fazer com que a lanterna funcione.
- A lanterna não funcionará quando estiver sendo carregada pelo método CA de 127/220 volts. Certificar-se de que todos os fios de extensão estão desconectados do carregador CA antes de usar a lanterna. (A lanterna pode ser usada ao mesmo tempo que é carregada pelo método CC de 12 volts).
- Se suspeitar que a lâmpada esteja queimada, checar o filamento. Se o filamento estiver enrolado e intocado, a lâmpada não está queimada. Se a lâmpada estiver queimada, substitua-a.

Nenhuma das luzes está funcionando

- A bateria pode estar completamente descarregada. Carregar o equipamento seguindo as instruções na página 2.
- Se o equipamento não funcionar depois da recarga sugerida, entrar em contato com o Suporte Técnico.

ESPECIFICAÇÕES

Lâmpada do projetor:	Dupla 12 volts, série H3, 75 watts	
Bateria:	Duas sem necessidade de manutenção, lacrada, de chumbo ácido, 6 volts, 6.0 ampere-hora.	
Carregador CA:	VEC158BD-AR	12V CC (500mA)
	VEC158BD-BR	15V CC (480mA)
	VEC158BD-B2C	12V CC (500mA)
Fusível do plugue CC:	8A/250V	

BLACK&DECKER®

Twin-Beam Spotlight

3 MILLION Power Series™

Corded • Cordless • Rechargeable

USER'S MANUAL

IMPORTANT SAFETY INFORMATION, SAVE THESE INSTRUCTIONS

TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTIONAL MANUAL. THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE OPERATION AND WARRANTY OF THIS PRODUCT. PLEASE RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

WARNINGS

- **Contains non-spillable sealed lead acid batteries. They must be recycled or disposed of properly.**
- **DO NOT dispose of batteries in fire, as this may result in an explosion.**
- **DO NOT open battery or short circuit, this may cause the battery to leak or get hot causing personal injury.**
- RISK OF FIRE/ELECTRIC SHOCK — do not plug in a power supply without the bulb lens and cover in place.
- ALL HALOGEN LIGHTS GIVE OFF HEAT.
  - Do not touch lens while operating.
  - Keep combustibles away from Spotlight lens. Extreme heat can cause fires.
  - Never place the light face-down on any surface when lit.

CAUTIONS

- Never look directly into the light or shine the light into another person's eyes.
- Keep sharp objects away from lens — it is glass and can break.
- Do not immerse spotlight in water.
- Do not drop or throw spotlight. It contains glass and a sealed lead acid battery.
- Only replace bulbs with type indicated in specifications (12 volt, H3 quartz halogen. 75 watt).
- Use only with AC or DC charging adapters that are provided with unit.
- DO NOT OVERCHARGE:
  - AC recharge up to 30 hours maximum.
  - DC recharge up to 4 hours maximum.
  - After recharge, disconnect charging adapter and wait 5 minutes before use.
- NEVER ATTEMPT TO USE THE AC CHARGER AND DC CHARGING PORT SIMULTANEOUSLY.
- Do not crush, cut, pull or expose charging adapter cords to extreme heat.
- Position charging adapter cords so they do not become entangled or become a safety hazard. Keep charging adapter cords away from sharp edges.
- Use in a dry location only.
- Do not open body casing. There are no user-serviceable parts inside.

THIS UNIT IS NOT A TOY AND SHOULD ONLY BE OPERATED BY ADULTS. KEEP AWAY FROM CHILDREN!

Read This User's Manual Before Using This Spotlight.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the ***Black & Decker® 3 MILLION Power Series™ Twin-Beam Spotlight.*** Please read this guide carefully before use to ensure optimum performance and to avoid damage to the unit.

FEATURES

- Two powerful, focused, replaceable quartz halogen bulbs
- Two magnified LED Area Lights
- Three-position Light Mode Switch selects single Spotlight, dual Spotlight or LED Area Lights
- Spotlight ON/OFF Trigger with Trigger Guard
- 12 Volt DC Accessory Outlet
- Protective rubber safety guard (bezel) around lens
- Rubber safety cap protects battery compartment
- Comfortable pistol grip handle
- Battery Status LED Indicator displays battery charge level while charging, or whenever Battery Status Pushbutton is pressed
- 127V/220V AC Charger included
- 12 Volt DC Charging/Power Adapter included
- Rechargeable, non-spillable, sealed lead acid battery

CHARGING/RECHARGING THE SPOTLIGHT

This unit is shipped in a partially charged state. BEFORE first use, charge the Spotlight using the 127/220 Volt AC Charger for 20-30 hours or until the green LED Indicator lights.

To check the battery charge status at any time, press the Battery Status Pushbutton. The LED Indicators display the level of charge. Three red LEDs indicate a high level of charge; two, a medium level; and one red LED indicates that the unit should be charged soon.) The green LED lights to show a fully charged unit.

It is recommended that you charge the Spotlight after each use (or every 2 months when not in frequent use) until the green LED lights so the unit is always ready when you need it.

Charging Using the 127/220 Volt AC Charger

- Charges and recharges using a 127V/220V~50-60Hz AC wall cube charger included.
- Turn OFF the Area Lights and Spotlight (Light Mode Switch is not set to "AREA" and the Trigger is not depressed). Disconnect any 12 volt DC appliances from the 12 Volt DC Accessory Outlet.
- Charge until the Battery Status LED Indicator green LED lights (approximately 20-30 hours). DO NOT CHARGE FOR LONGER THAN 30 HOURS.
- Once recharging is completed, disconnect the adapter from the external charging source.
- After AC recharging, wait 5 minutes before using the Spotlight.

⚠CAUTION

Do not turn on any lights or operate any appliances through the Spotlight's DC Accessory Outlet when using the 127/220 Volt AC Charger.

Charging Using the 12 Volt DC Charging Adapter

Make sure the DC source (jump-starter, battery pack, vehicle accessory outlet, etc.) is 12 volt DC and is able to supply at least one half amp at 12 volt DC for 8 hours. This means a battery pack should be charged with at least 4 amp hours capacity.

The *VEC158BD* can be simultaneously charged and operated from a 12 volt DC source. **Make sure the 12 volt DC source can supply minimum 15 amps of current if the Spotlight is to be operated while the batteries are being charged.**

- Insert the 12 volt DC plug end of the 12 Volt DC Charging/Power Adapter into the accessory outlet of your vehicle or other 12 volt DC power source.

12 VOLT DC CHARGING/POWER ADAPTER (INCLUDED)

- Plug the barrel-tip end into the 12 Volt DC Charging/Power Port on the back of the unit.
- Charge until the Battery Status LED Indicator green LED lights when the Battery Status Display pushbutton is pressed (approximately 3-4 hours). DO NOT CHARGE FOR LONGER THAN 4 HOURS.
- Once recharging is completed, disconnect the adapter from the external charging/power source.

Note: ***When using a vehicle's 12 volt DC accessory outlet as a charging source, be aware that some vehicles require you to turn on the ignition to power the accessory outlet.***

⚠WARNING

NEVER ATTEMPT TO USE THE AC CHARGER AND DC CHARGING PORT SIMULTANEOUSLY.

OPERATING INSTRUCTIONS

Operating the Spotlight and LED Area Lights

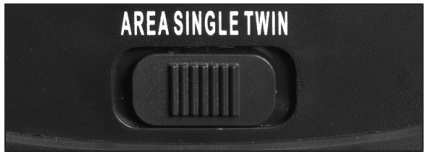
To use the lights, first set the Light Mode Switch to the desired operation – "SINGLE" Spotlight beam, "TWIN" Spotlight beam or "AREA" for LED Area Lights.

To operate the LED Area Lights, simply slide the switch to select AREA. To turn the LED Area Lights OFF, slide the switch to any other setting.

To operate the Spotlight:

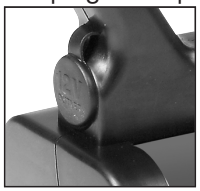
1. Slide the switch to select SINGLE or TWIN beam.
2. Flip up the Trigger Guard (see diagram on page 2).
3. Squeeze the Trigger.

To turn the Spotlight OFF, release the Trigger.



Using the 12 Volt DC Accessory Outlet

Flip up the cover on the 12 Volt DC Accessory Outlet just above the base on the front of the unit. Insert the appliance's DC plug and operate as usual.



Note: ***Do not operate the 12 Volt DC Accessory Outlet while charging/recharging using the 127/220 Volt AC Charger.***

CARE AND MAINTENANCE

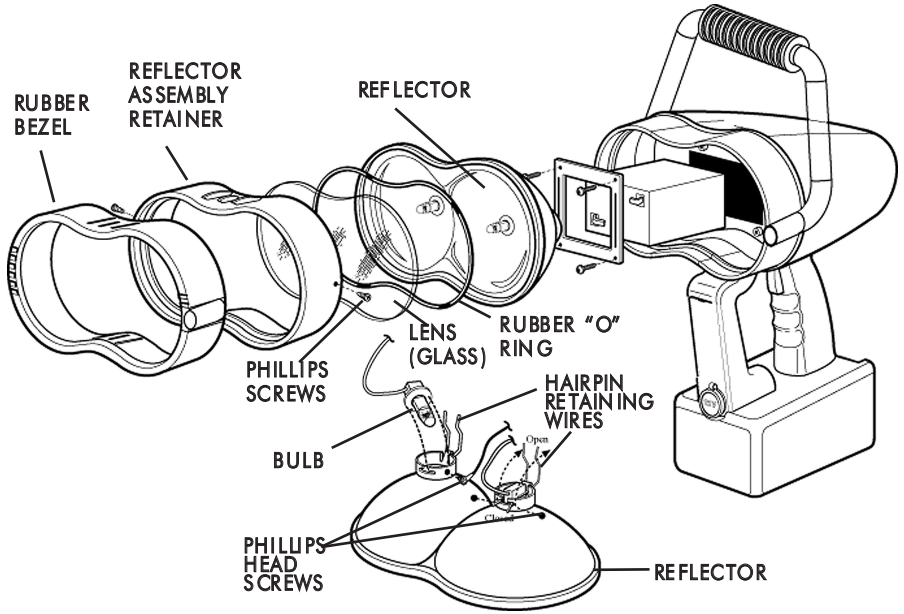
All batteries lose charge with time, especially when they are warm. Recharge the unit every two months when not in frequent use, preferably using the 127/220 volt AC method.

Never submerge the unit in water. If the unit gets dirty, gently clean the outer surfaces of the spotlight unit with a soft cloth moistened with a mild solution of water and detergent.

The quartz halogen bulbs are the only user-replaceable parts in the Spotlight. Periodically inspect the condition of adapters, connectors and wires. Contact your Service Center to replace any components that have become worn or broken.

Spotlight Bulb Replacement

To replace either or both H3 type 12 volt 75 watt bulbs, you will need a small Phillips type screwdriver and a replacement bulb (or bulbs). During installation, avoid touching the glass part of the bulb. Bulb life may be shortened by installing a bulb with dirt or fingerprints on it. The bulb can be wiped clean with a cloth moistened with alcohol.



1. Disconnect the unit from any charging adapters.
2. Push the rubber bezel forward toward the front of the spotlight to reveal two small Phillips screws in the retaining ring.
3. Using the screwdriver, remove (counterclockwise) the two screws. Set them aside.
4. Lift off the retaining ring, glass lens and rubber "O" ring and set them aside.
5. Carefully remove the reflector and bulb assembly.
6. Disconnect the bulb wire from the red power wire.
7. Unsnap the hairpin retaining wires from the reflector's flange.
8. Using the screwdriver, loosen the retaining screw to remove the bulb from the reflector (no need to completely remove this screw).
9. Lift out the bulb and detach wire.
10. Insert the replacement bulb into the reflector's flange.
11. Put back and secure the hairpin retaining wires.
12. Connect the bulb power wire to the red power wire.
13. Tighten the retaining screw on the flange.
14. Place the reflector in position in the body of the spotlight.
15. Replace the rubber "O" ring in the groove around the perimeter of the reflector.
16. Replace glass and retaining ring so the screw holes are aligned.
17. Secure retaining ring with two screws.
18. Replace rubber bezel.
19. Operate switch to ensure proper operation of spotlight.

⚠WARNING

To reduce the risk of electric shock, replace bulbs with 12 volt H3 75 watt only.

Battery Replacement/Disposal

Battery Replacement

The battery should last the service life of the unit. Contact your Service Center for any information you may need.

Safe Battery Disposal

Contains a maintenance-free, sealed, non-spillable, lead acid battery, which must be disposed of properly. Recycling is required, contact your local authority for information. Failure to comply with local, state and federal regulations can result in fines, or imprisonment.

⚠WARNINGS

- **Do not dispose of the battery in fire as this may result in an explosion.**
- **Before disposing of the battery, protect exposed terminals with heavy-duty electrical tape to prevent shorting (shorting can result in injury or fire).**
- **Do not expose battery to fire or intense heat as it may explode.**

12 Volt DC Charging Adapter Plug Fuse Replacement

The fuse in the plug end of the 12 Volt DC Charging Adapter protects the adapter's charging circuit. If the 127/220 Volt AC Charger operates, but the DC charging adapter does not, then this fuse may be opened (blown).

To replace the fuse:

1. Unscrew the end cap of the DC plug (counterclockwise).
2. Remove spring center contact and fuse.
3. Check fuse with a continuity checker.
4. If blown, locate a replacement 8 amp/250 volt fuse.
5. Replace the fuse, spring, contact and end cap.
6. Screw end cap clockwise until it is finger tight – DO NOT OVER-TIGHTEN.
7. Test for proper operation of the 12 Volt DC Charging Adapter.

TROUBLESHOOTING

Charging Issues

No Battery Status Indicator LEDs Light When Charging

1. Check connection to the 127/220 Volt AC Charger or 12 Volt DC Charging Port.
2. Check connection to AC or DC power source.
3. Confirm there is a functioning AC or DC current.

Operating Issues

The Area Light is operating, but the Spotlight is not.

- SINGLE or TWIN must be selected on the Light Mode Switch ***and*** the Trigger depressed to operate the Spotlight.
- The Spotlight will not operate while charging using the 127/220 volt AC method. Be sure all extension cords are disconnected from the AC charger before Spotlight use. (The Spotlight can be operated while charging using the 12 volt DC method.)
- If you suspect the bulb is blown, check the filament. If the filament is coiled and unbroken, the bulb is not blown. If bulb is blown, replace it.

None of the lights are operating.

- The battery may be completely discharged. Charge the unit following the directions on page 2.
- If the unit does not operate after recharging as directed, contact your Service Center.

SPECIFICATIONS

Spotlight Bulb:	Dual 12 volt, H3 series, 75 watt	
Battery:	Two maintenance-free, sealed lead acid, 6 volt, 6.0 amp hour	
AC Charger:	VEC158BD-AR	12V DC (500mA)
	VEC158BD-BR	15V DC (480mA)
	VEC158BD-B2C	12V DC (500mA)
DC Plug Fuse	8A/250 V	